

## SUMÁRIO

<b>1. Características .....</b>	194
<b>2. Antes do uso .....</b>	195
<b>3. Definição das horas e da data .....</b>	196
* Mudança do modo	
* Definição das horas e da data	
<b>4. Definição da diferença horária .....</b>	204
<b>5. Funções singulares de relógios alimentados por energia solar .....</b>	210
* Função de advertência de carga insuficiente	
* Função de advertência de definição das horas	
* Função de prevenção de sobrecarga	
* Função de economia de energia	
<b>6. Referência geral para os tempos de carga .....</b>	215
<b>7. Notas sobre o manuseio deste relógio .....</b>	216
* Precauções durante a carga	
<b>8. Troca da pilha secundária .....</b>	217
<b>9. Reinicialização total .....</b>	218
<b>10. Alinhamento das posições de referência .....</b>	219
<b>11. Precauções .....</b>	222
<b>12. Especificações .....</b>	228

192

## Operação da coroa

### —Modelos equipados com uma tampa-coroa—

#### <Abertura e fechamento da tampa-coroa>

Insira a unha do dedo entre a caixa e a tampa-coroa e abra a tampa-coroa de modo que se abra para fora.

\* Certifique-se sempre de fechar a tampa-coroa depois de operar a coroa.



#### <Ponto importante ao girar a coroa para definir as horas e a data, corregir a diferença horária ou definir a posição de referência>

Embora a coroa possa ser girada mediante a sua sujeição entre os dedos ou unhas (Fig. 1), ela pode ser girada com mais facilidade sendo segurada pela porção grossa dos dedos (Fig. 2).

\* Por favor consulte o manual para maiores informações sobre os procedimentos para definir as horas e a data, corrigir a diferença horária e definir a posição de referência.

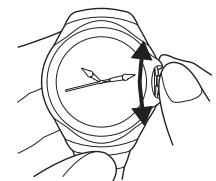


Fig.1

Fig.2

Português

193

## **1. Características**

---

Este relógio é um relógio alimentado por energia solar através de uma pilha solar em seu mostrador que aciona o relógio para converter a energia da luz em energia elétrica.

O relógio é dotado de um grande número de funções que incluem um calendário perpétuo que muda o dia, mês e ano automaticamente até 28 de fevereiro de 2100 mesmo nos anos bissextos, uma função de definição da diferença horária que permite uma mudança fácil da diferença horária sem parar o relógio, e uma função de economia de energia que reduz o consumo de corrente quando a pilha solar não está exposta à luz.

## **2. Antes do uso**

---

Este relógio é um relógio alimentado por energia solar. Certifique-se de carregar o relógio antes do uso expondo-o adequadamente à luz. Se o relógio parar em virtude de uma insuficiência de carga, carregue-o expondo-o à luz intensa, tal como os raios solares diretos.

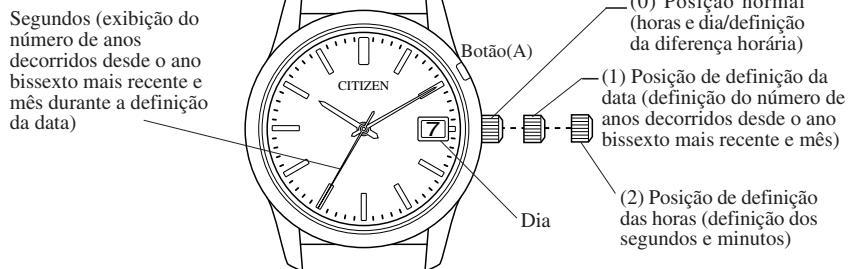
Este relógio emprega uma pilha secundária para armazenar a energia elétrica. Esta pilha secundária é uma pilha de energia limpa que não contém mercúrio nem outras substâncias tóxicas. Depois de ser totalmente carregado, o circuito do relógio continua a manter as horas durante aproximadamente 2 anos sem uma carga adicional (quando a função de economia de energia está ativada).

### **<Uso apropriado deste relógio>**

Para utilizar este relógio confortavelmente, certifique-se de carregá-lo antes que ele pare de funcionar completamente. Como não há o risco de sobrecarga (função de prevenção de sobrecarga) independentemente de quanto o relógio for carregado, **recomendamos que o relógio seja carregado todos os dias.**

### **3. Definição das horas e da data**

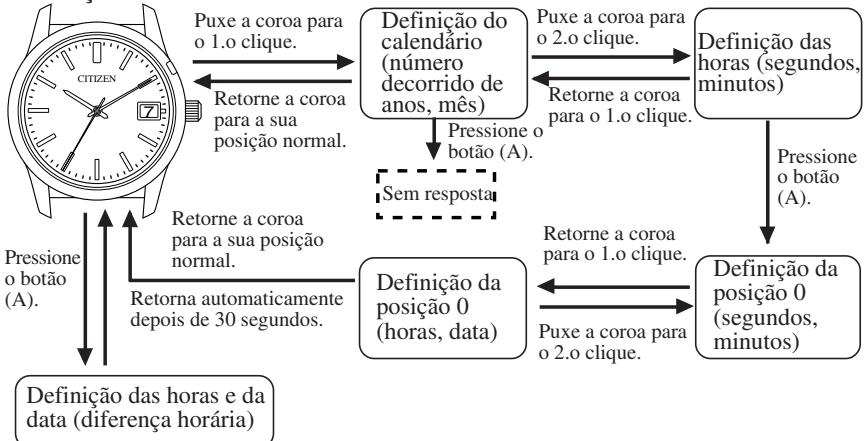
Caso a coroa seja do tipo parafuso, opere a coroa depois de afrouxar o parafuso, certificando-se de apertar o parafuso depois de utilizar a coroa.



#### **[Mudança de modo]**

O modo de definição pode ser alterado pela operação da coroa e botão como indicado abaixo.

#### **<Exibição normal das horas>**



## [Definição das horas e da data]

### <Definição dos minutos e dos segundos>

1. Quando a coroa é puxada para o segundo clique, o ponteiro dos segundos avança rapidamente para a posição de 0 segundos e pára aí.  
\* Alinhe os ponteiros em suas posições de referência depois de realizar o procedimento de reinicialização total quando o ponteiro dos segundos não parar na posição de 0 segundos.
2. Gire a coroa e defina os minutos.
  - (1) Quando a coroa é girada para a direita, o ponteiro dos segundos dá uma volta e o ponteiro dos minutos move-se 1 minuto para diante (para a direita).
  - (2) Quando a coroa é girada para a esquerda, o ponteiro dos segundos dá uma volta para trás e o ponteiro dos minutos move-se 1 minuto para trás (para a esquerda).  
\* Quando a coroa é girada continuamente, os ponteiros dos segundos e dos minutos avançam rapidamente. Gire a coroa para a esquerda ou direita para parar o avanço rápido dos ponteiros.
- \* Como o movimento do ponteiro das horas é sincronizado com o movimento do ponteiro dos minutos, o relógio também pode ser definido rapidamente pelo avanço do ponteiro dos minutos.
- \* A mudança da data é sincronizada com o movimento do ponteiro das horas. O dia avança rapidamente quando o relógio é definido para um dia que não existe (como 30 de fevereiro ou 31 de abril). Quando o dia está avançando

rapidamente, os ponteiros dos minutos e dos segundos param na posição de 12:00 AM, e o ponteiro das horas move-se continuamente para avançar rapidamente o dia não existente.

3. Retorne a coroa para a sua posição normal em sincronização com um aviso de hora certa provido por telefone ou outro serviço de informação das horas.

### <Definição das horas e da data>

Quando as horas (ponteiro das horas) estão incorretas, o ponteiro das horas pode ser ajustado sem parar os ponteiros dos minutos e dos segundos. Como o movimento da data é sincronizado com o movimento do ponteiro das horas, a data não pode ser definida separadamente. A data é mudada pelo movimento do ponteiro das horas. O ponteiro das horas e a data podem ser definidos durante 30 segundos depois que o botão (A) for pressionado ou durante 30 segundos depois que os ponteiros pararem de mover-se.

1. Coloque a coroa na posição normal e pressione o botão (A).  
\* O ponteiro dos segundos realiza um movimento de demonstração (rotação para diante → rotação para trás → rotação para diante).
2. Gire a coroa para definir as horas.
  - (1) Quando a coroa é girada para a direita, o ponteiro das horas move-se 1 hora para diante (para a direita).
  - (2) Quando a coroa é girada para a esquerda, o ponteiro das horas move-se 1 hora para trás (para a esquerda).

- \* Quando a coroa é girada continuamente, o ponteiro das horas avança rapidamente. Gire a coroa para a esquerda ou direita para parar o avanço rápido dos ponteiros.
3. Gire a coroa continuamente para avançar o ponteiro das horas continuamente e defina a data.
- \* A data muda entre aproximadamente 10:00 PM e 3:00 AM.
  - \* Quando o mês é definido para um mês com 30 dias, mesmo que o dia mude de 30 a 31, o dia inexistente é corrigido para o primeiro dia do próximo mês mediante o avanço rápido do dia.
- Nota:** Ao definir as horas, preste atenção à definição de AM e PM. As horas são AM depois de serem mudadas.

#### <Definição do número de anos decorridos e mês>

Quando a coroa é puxada para o 1.o clique, o ponteiro dos segundos muda para exibir o número de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente e o mês.

1. Quando a coroa é puxada para o 1.o clique, o ponteiro dos segundos move-se para as posições do ano e do mês armazenadas na memória e pára aí.
  2. Gire a coroa e defina o ano e a data.
- (1) Gire a coroa para a direita para definir o ponteiro dos segundos para a posição correspondente ao ano (número de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente) e mês.

- (2) Quando a coroa é girada para a esquerda, o ponteiro dos segundos move-se para trás.
  - \* Girar a coroa continuamente faz que o ponteiro dos segundos avance rapidamente.
- Gire a coroa para a esquerda ou direita para parar o avanço rápido dos ponteiros.

#### **Exemplos:**

- \* No caso de dezembro num ano bissexto: Alinhe o ponteiro dos segundos com 0 segundos.
  - \* No caso de abril num ano que cai três anos depois de um ano bissexto: Alinhe o ponteiro dos segundos com 23 segundos (entre 4:00 e 5:00).
3. Certifique-se sempre de retornar a coroa para a sua posição normal depois de definir o ano e o mês. O ponteiro dos segundos salta para a posição atual dos segundos e os ponteiros começam a mover-se normalmente.

#### [Quando a data é definida para um dia inexistente]

Quando o mês muda e a data é definida para um dia inexistente, o dia muda automaticamente para o primeiro dia do mês seguinte quando a coroa é retornada para a sua posição normal desde o estado de definição.

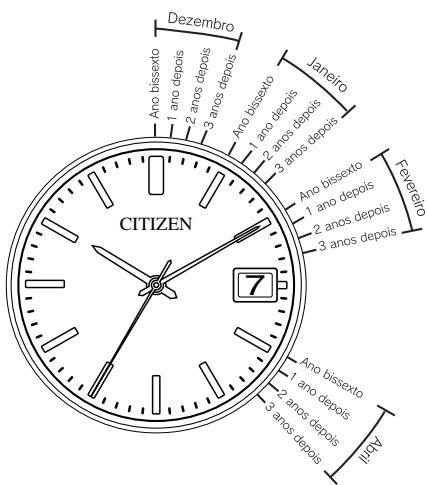
### <Maneira de ler o mês e ano>

#### ★ Maneira de ler o mês:

Janeiro: Entre 1:00 e 2:00

Fevereiro: Entre 2:00 e 3:00

Dezembro: Entre 12:00 e 1:00



#### ★ Maneira de ler o ano:

Ano bissexto: Primeira marca em cada zona de mês

1 ano depois do ano bissexto mais recente: Segunda marca em cada zona de mês

2 anos depois do ano bissexto mais recente: Terceira marca em cada zona de mês

3 anos depois do ano bissexto mais recente: Quarta marca em cada zona de mês

#### <Tabela de referência rápida para N.º de anos desde o ano bissexto mais recente>

Ano	Anos decorridos	Ano	Anos decorridos
2000	Ano bissexto	2004	Ano bissexto
2001	1.º ano depois de ano bissexto	2005	1.º ano depois de ano bissexto
2002	2.º ano depois de ano bissexto	2006	2.º ano depois de ano bissexto
2003	3.º ano depois de ano bissexto	2007	3.º ano depois de ano bissexto

## **4. Definição da diferença horária**

Quando o botão (A) é pressionado e a coroa é girada, a diferença horária pode ser definida em unidades de 1 hora.

A diferença horária pode ser definida durante 30 segundos depois que o botão (A) for pressionado ou durante 30 segundos depois que os ponteiros pararem de mover-se.

1. Coloque a coroa na sua posição normal.
2. Ao pressionar o botão (A), o ponteiro dos segundos realiza um movimento de demonstração (rotação para diante → rotação para trás → rotação para diante).
3. Defina a diferença horária girando a coroa para a direita ou esquerda.
  - (1) Ao girar a coroa para a direita, o ponteiro das horas move-se 1 hora para diante (para a direita).
  - (2) Ao girar a coroa para a esquerda, o ponteiro das horas move-se 1 hora para trás (para a esquerda).

\* Girar a coroa continuamente faz que o ponteiro das horas avance rapidamente. Gire a coroa para a esquerda ou direita para parar o avanço rápido do ponteiro das horas.

**Nota (1):** Preste atenção à definição de AM e PM ao definir a diferença horária.

**(2):** Ao retornar a diferença horária à sua definição original, retorne o ponteiro das horas na direção oposta na qual fez a definição.

**Exemplo:** Definição das horas em Londres (hora local) quando as horas em Tóquio (hora local de sua casa) são 10:00 AM.

A diferença horária entre Tóquio e Londres é de -9 horas. Como é 1:00 AM em Londres quando são 10:00 AM em Tóquio, no caso de definir a diferença horária neste caso:

1. Pressione o botão (A).
2. Gire a coroa para a direita para girar os ponteiros 9 horas para trás (para a esquerda).

**Nota:** Se a coroa for girada para a direita para mover os ponteiros para a direita para definir as horas em 1:00, as horas serão 1:00 PM e a função do calendário não funcionará corretamente, impedindo que o dia mude na hora apropriada.

## —Para acertar a diferença horária em -9 horas—

### <Procedimento de acerto apropriado>



→ : Direção de acerto da diferença horária  
⇒ : Direção de retorno da diferença horária

### <Procedimento de acerto inapropriado>



→ : Direção de acerto inapropriado de diferença horária

A diferença horária não pode ser acertada quando o ponteiro dos segundos está movendo-se no intervalo de dois segundos, o que indica que o relógio está insuficientemente carregado. Acerte a diferença horária depois de carregar o relógio expondo-o à luz de modo que o ponteiro dos segundos retorne ao movimento no intervalo de um segundo.

[Referência: Diferenças horárias das principais cidades com base nos dados UTC]

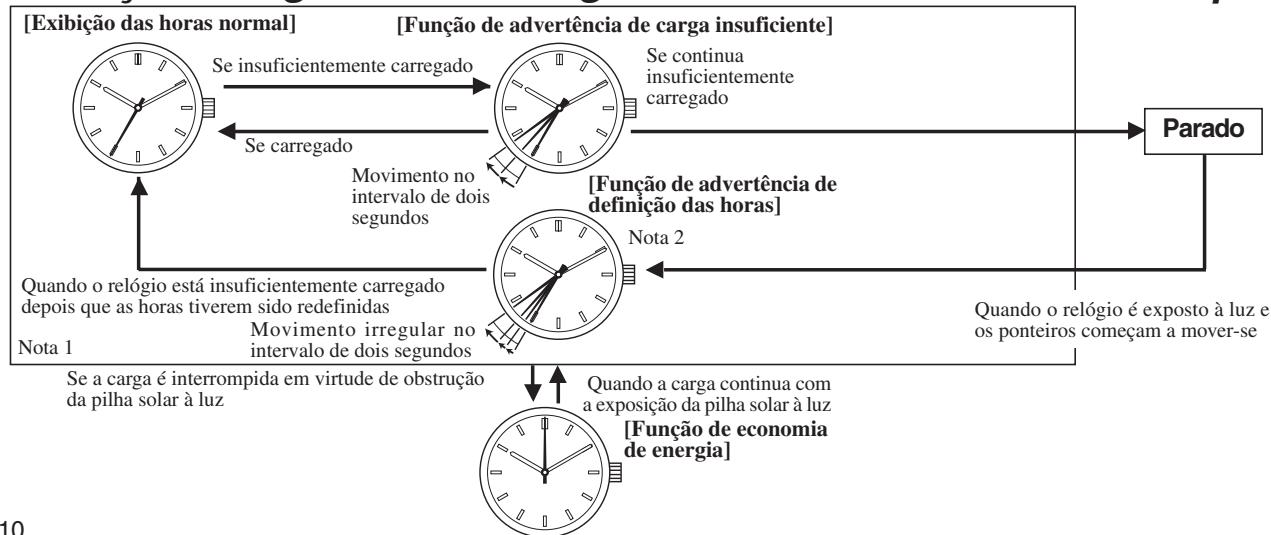
Nome da cidade	Diferença horária	Hora de verão	Nome da cidade	Diferença horária	Hora de verão
Londres	±0	○	Anchorage	+7	✗
Paris	+1	○	Los Angeles	+8	✗
Cairo	+2	○	Denver	+9	✗
Moscou	+3	○	Chicago	+10	○
Dubai	+4	✗	Nova York	+11	✗
Carachi	+5	✗	Caracas	+12	○
Daca	+6	✗	Rio de Janeiro	-10	✗

\* As cidades (regiões) nas quais a hora de verão é usada são indicadas com um ○, enquanto que aquelas nas quais a hora de verão não é usada são indicadas com um ✗.

Nome da cidade	Diferença horária	Hora de verão
Bangcoc	-9	○
Hong Kong	-8	○
Tóquio	-7	○
Sydney	-6	○
Numea	-5	○
Auckland	-4	✗
Honolulu	-3	○

\* Os países ou regiões podem mudar de fuso horário por vários motivos.

## 5. Funções singulares de relógios



## alimentados por energia solar

Quando o relógio torna-se insuficientemente carregado, as seguintes funções de advertência são ativadas para informar o usuário que o relógio está insuficientemente carregado.

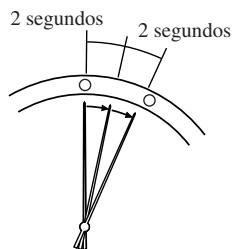
**Nota 1:** O movimento irregular no intervalo de dois segundos continuará se a hora não for redefinida.

**Nota 2:** Verifique a data já que ela também pode estar incorreta.

### **<Função de advertência de carga insuficiente>**

O ponteiro dos segundos move-se num intervalo de dois segundos para indicar que o relógio está insuficientemente carregado. Embora o relógio continue a funcionar normalmente nesse caso, ele parará depois de passarem aproximadamente 2 dias. Exponha o relógio à luz para retornar o ponteiro dos segundos ao movimento no intervalo de um segundo. Quando o ponteiro dos segundos está movendo-se no intervalo de dois segundos, as horas, data e diferença horária não podem ser definidas.

Movimento no intervalo de dois segundos

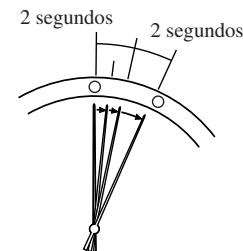


212

### **<Função de advertência de definição das horas>**

Quando o relógio é exposto de novo à luz depois de ter parado, embora o ponteiro dos segundos comece a mover-se, como as horas não estão certas, o ponteiro dos segundos move-se irregularmente num intervalo de dois segundos para indicar que as horas não estão certas. Redefina as horas depois que o relógio estiver suficientemente carregado. O ponteiro dos segundos continuará a mover-se irregularmente no intervalo de dois segundos a menos que as horas sejam redefinidas.

Movimento irregular no intervalo de dois segundos



213

#### **<Função de prevenção de sobrecarga>**

A função de prevenção de sobrecarga é ativada quando a pilha secundária é completamente carregada de modo que não seja carregada mais.

#### **<Economia de energia>**

Quando a energia não é mais gerada como um resultado da falta de luz sobre a pilha solar continuamente durante 2 horas, o ponteiro dos segundos pára na posição 12:00 e o relógio entra no modo de economia de energia para reduzir o consumo de energia da pilha secundária. O ponteiro dos minutos pára simultaneamente com a parada do ponteiro dos segundos. O ponteiro das horas continua a indicar as horas movendo-se em intervalos de 1 hora, e a data muda com o movimento do ponteiro das horas. A função de economia de energia não funciona quando a coroa está puxada para fora.

**Nota:** A função de economia de energia não é ativada mesmo que não se gere energia como um resultado de falta de luz sobre a pilha solar quando a pilha secundária está completamente carregada e a função de prevenção de sobrecarga está ativada.

#### **<Cancelamento da economia de energia>**

A função de economia de energia é cancelada quando a pilha solar é exposta à luz e a geração de energia é continuada. Os ponteiros dos minutos e dos segundos avançam rapidamente para a hora atual e começam a mover-se.

#### **6. Referência geral para os tempos de carga**

O tempo requerido para a recarga varia de acordo com o modelo do relógio (cor do mostrador, etc.). Os tempos mostrados abaixo servem apenas como uma referência.

\* O tempo de recarga refere-se à quantidade de tempo que o relógio é continuamente exposto à luz.

Iluminância (lux)	Ambiente	Tempo de carga		
		Tempo de carga para 1 dia de funcionamento	Tempo de carga desde a parada até o movimento no intervalo de 1 segundo	Tempo de carga desde a parada até a carga completa
500	Dentro de um escritório normal	2,5 horas	53 horas	470 horas
1.000	60-70 cm sob luz fluorescente (30 W)	1,5 hora	26 horas	216 horas
3.000	20 cm sob luz fluorescente (30 W)	26 minutos	9 horas	69 horas
10.000	Ao ar livre, tempo nublado	9 minutos	3 horas	24 horas
100.000	Ao ar livre, verão, sob os raios solares	7 minutos	50 minutos	16 horas

**Tempo de recarga total:** Tempo requerido para recarregar o relógio desde a sua parada até a carga completa.

**Tempo de carga para 1 dia de funcionamento:** Tempo requerido para recarregar o relógio para funcionar durante 1 dia no movimento no intervalo de 1 segundo.

## **7. Notas sobre o manuseio deste relógio —**

### **<Tente manter o relógio carregado sempre.>**

Repare que se você usar mangas compridas com freqüência, o relógio pode facilmente tornar-se insuficientemente carregado em virtude da obstrução da luz.

\* Quando tirar o relógio do pulso, coloque-o num lugar o mais brilhante possível para garantir que ele sempre mantenha a hora certa.

### **[Precauções durante a carga]**

\* Evite recarregar o relógio em temperaturas altas (acima de aproximadamente 60°C), pois isso pode avariar o relógio.

### **Exemplos:**

\* Carregar o relógio muito próximo de uma lâmpada incandescente, lâmpada de halogênio ou outra fonte de luz que pode facilmente atingir temperaturas muito altas.

\* Carregar o relógio num lugar que atinja altas temperaturas, tal como no painel de instrumentos de um automóvel.

\* Quando carregar o relógio com uma lâmpada incandescente, certifique-se sempre de que o relógio fique pelo menos 50 cm afastado da lâmpada de modo que não atinja excessivamente altas temperaturas durante a carga.

## **8. Troca da pilha secundária —**

A pilha secundária usada neste relógio não precisa ser periodicamente substituída da maneira das pilhas ordinárias pois ela é capaz de ser carregada e descarregada repetidamente.

## **9. Reinicialização total**

O mostrador deste relógio pode não indicar uma leitura correta se for exposto à eletricidade estática, fortes impactos, etc. Se isso acontecer, realize o procedimento descrito em "10. Alinhamento das posições de referência" depois de realizar a reinicialização total descrita abaixo.

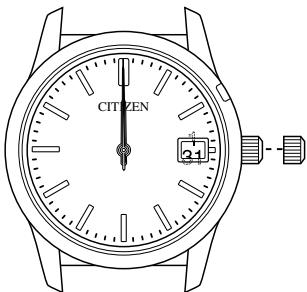
1. Puxe a coroa para o segundo clique.  
\* O ponteiro dos segundos move-se para a posição 0 armazenada na memória e pára aí.
  2. Pre o botão (A) durante pelo menos 1 segundo.  
\* Os ponteiros dos segundos e das horas realizam um movimento de demonstração (movimento para diante → movimento para trás → movimento para diante). Isso completa o procedimento de reinicialização total. Certifique-se sempre de realizar o procedimento de alinhamento das posições de referência depois de realizar a reinicialização total.
- Nota:** O movimento de demonstração não é realizado quando o relógio está insuficientemente carregado. Realize o procedimento de reinicialização total apenas depois de carregar o relógio suficientemente.

## **10. Alinhamento das posições de referência**

Depois de realizar o procedimento de reinicialização total, alinhe os ponteiros dos segundos e dos minutos com suas posições de referência puxando a coroa para o segundo clique, e alinhe o ponteiro das horas e a data com suas posições de referência puxando a coroa para o primeiro clique.

1. Alinhe os ponteiros dos segundos e dos minutos com a posição 12:00 com a coroa puxada para o segundo clique.
  - (1) Girar a coroa para a direita move os ponteiros dos segundos e dos minutos para diante.
  - (2) Girar a coroa para a esquerda move os ponteiros dos segundos e dos minutos para trás.

\* Girar a coroa continuamente faz que os ponteiros avancem rapidamente. Gire a coroa para a esquerda ou direita para parar o avanço rápido dos ponteiros.
2. Alinhe o dia entre 31 e 1, e o ponteiro das horas com a posição 12:00 com a coroa puxada para o primeiro clique.
  - (1) Girar a coroa para a direita faz que o ponteiro das horas move-se para diante.
  - (2) Girar a coroa para a esquerda faz que o ponteiro das horas move-se para trás.
3. O dia move-se com o ponteiro das horas. Mova continuamente o ponteiro das horas para definir o dia entre 31 e 1.



4. Alinhe o ponteiro das horas com 12:00.
5. Depois que cada ponteiro e o dia estiverem definidos, retorne a coroa para a sua posição normal.

**Nota (1):** Leva aproximadamente 1 segundo para que o relógio armazene as posições de referência na memória. Depois que as posições de referência são armazenadas na memória,

o ponteiro dos segundos começa a mover-se no intervalo de dois segundos irregular. As posições de referência podem não ser armazenadas na memória se a coroa for operada antes que o ponteiro dos segundos comece a mover-se no intervalo de dois segundos irregular após o retorno da coroa à posição normal.

**(2):** O ponteiro dos segundos continuará parado mesmo que a coroa seja retornada à sua posição normal a menos que o procedimento de alinhamento das posições de referência seja realizado.

6. Depois de realizar o procedimento de alinhamento das posições de referência, redefina as horas e a data apropriadamente.

\* O relógio exibe 12:00 AM para a hora do alinhamento da posição de referência após a execução do procedimento de reinicialização total. Defina as horas e a data referindo-se a "3. Definição das horas e da data", prestando atenção à definição de AM e PM.

## 11. Precauções

### ATENÇÃO: Performance de resistência à água

Há vários tipos de relógios resistentes à água como mostrado na seguinte tabela.

A unidade “bar” é igual a aproximadamente 1 atmosfera.  
\* WATER RESIST(ANT) xx bar também pode ser indicado como W.R. xx bar.

Indicação		Especificações	Exemplos de uso					
Mostrador	Caixa (parte posterior da caixa)				Pequena exposição à água (lavagem do rosto, chuva, etc.)	Exposição moderada à água (lavagem do carro, trabalho de cozinha, natação, etc.)	Esportes marítimos (mergulho com snorkel)	Mergulho subaquático (com cilindro de ar)
WATER RESIST ou nenhuma indicação	WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas	<b>SIM</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar ou WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 5 atmosferas	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10 bar/20 bar ou WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 10/20 atmosferas	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>SIM</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>	<b>NÃO</b>

Para o uso correto dentro dos limites do design de seu relógio, confira o nível de resistência à água do mesmo, como indicado no mostrador e caixa, e consulte a tabela.

- Resistência à água para uso diário (até 3 atmosferas): Este tipo de relógio é resistente à água até uma pequena exposição à água. Por exemplo, você pode usar o relógio enquanto lava o rosto. Este tipo de relógio, no entanto, não pode ser usado debaixo da água.
- Resistência aumentada à água para uso diário (até 5 atmosferadas): Este tipo de relógio é resistente à água até uma exposição moderada à água. Você pode usar o relógio enquanto nada. Este tipo de relógio, no entanto, não pode ser usado para mergulhos subaquáticos com snorkel.
- Resistência aumentada à água para uso diário (até 10/20 atmosferas): Este tipo de relógio pode ser usado para mergulhos subaquáticos com cilindro de ar. Este tipo de relógio, no entanto, não pode ser usado para mergulhos que usam aparelhos de respiração subaquática com gás hélio.

## **ATENÇÃO**

- Certifique-se de utilizar o relógio com a coroa pressionada (posição normal). Se o seu relógio tiver uma coroa do tipo parafuso, certifique-se de apertar a coroa completamente.
- NÃO opere a coroa ou botões com os dedos molhados nem quando o relógio estiver molhado. A água pode penetrar no relógio e comprometer a resistência à água.
- Se o relógio for usado em água do mar, enxágüe-o com água fresca após o uso e

limpe-o com um pano seco.

- Se a umidade penetrar no relógio, ou se o interior do vidro estiver embaçado e não se tornar claro dentro de um dia, leve o relógio imediatamente ao revendedor ou Centro de Serviço Citizen para reparo. Deixar o relógio em tal estado permitirá a formação de corrosão em seu interior.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio numa caixa ou saco plástico e leve-o imediatamente para reparo. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará, e as peças (vidro, coroa, botões, etc.) podem desprender-se.

## **ATENÇÃO: Mantenha o seu relógio limpo.**

- Deixar poeira e sujeira acumulada entre a caixa e a coroa pode dificultar o movimento da coroa. Gire a coroa na sua posição normal de vez em quando para soltar a poeira e sujeira e limpe bem a área afetada.
- A poeira e sujeira tendem a acumular-se nas brechas na parte posterior da caixa ou pulseira. À poeira e sujeira acumulada podem causar a corrosão e sujar a sua roupa. Limpe o relógio ocasionalmente.

## **Limpeza do relógio**

- Utilize um pano macio para limpar a sujeira, transpiração e água da caixa e vidro.
- Utilize um pano macio para limpar a transpiração e sujeira da pulseira de couro.
- Para limpar uma pulseira de metal, plástico ou borracha, lave a sujeira com água.

Utilize uma escova macia para retirar a poeira e sujeira acumulada nas brechas da pulseira de metal.

**NOTA:** Evite utilizar solventes (diluentes para tinta, benzina, etc.), pois isso pode estragar o acabamento.

#### **ATENÇÃO:** Ambiente de funcionamento

- Utilize o relógio dentro da faixa de temperatura de funcionamento especificada no manual de instruções.  
Utilizar o relógio em temperaturas fora da faixa especificada pode causar a deterioração das funções ou mesmo impedir o funcionamento do relógio.
- NÃO utilize o relógio em lugares onde ele fique exposto a altas temperaturas, tais como numa sauna. Fazer isso pode resultar numa queimadura.
- NÃO deixe o relógio em um lugar onde ele fique exposto a altas temperaturas, como no porta-luvas ou painel de instrumentos de um automóvel.  
Fazer isso pode causar danos ao relógio, tais como deformação das peças de plástico.
- NÃO coloque o relógio perto de um ímã.  
A indicação das horas torna-se imprecisa se você colocar o relógio perto de um equipamento de saúde magnético, tal como um colar magnético, o fecho magnético da porta de uma geladeira, a fivela magnética de uma bolsa ou o fone de um telefone móvel. Se o relógio for exposto ao magnetismo, afaste o relógio do ímã e acerte as horas de novo.

- NÃO coloque o relógio perto de aparelhos eletrodomésticos que geram eletricidade estática.

A indicação das horas pode tornar-se imprecisa se o relógio for exposto a uma eletricidade estática forte, tal como a eletricidade estática emitida pela tela de um televisor.

- NÃO sujeite o relógio a choques fortes tais como derrubá-lo num chão duro.
- Evite utilizar o relógio num ambiente onde ele possa ser exposto a substâncias químicas ou gases corrosivos.  
O contato do relógio com solventes, como diluentes para tinta e benzina, ou substâncias que contêm tais solventes, pode causar a descoloração, derretimento, rachadura, etc. do relógio. Se o relógio entrar em contato com o mercúrio usado em termômetros, a caixa, pulseira ou outras peças podem descolorir-se.

#### Inspecções periódicas

O seu relógio requer uma inspeção cada dois ou três anos para um uso seguro e longo.

Para manter a resistência à água do relógio, a vedação precisa ser substituída regularmente.

As outras peças do relógio também precisam ser inspecionadas e substituídas conforme necessário.

Peça peças Citizen genuínas durante a troca.

## **12. Especificações**

\* **Modelo:** B11\*

\* **Tipo:** Relógio alimentado por energia solar

\* **Precisão:** Dentro de  $\pm 15$  segundos por mês em média (quando usado em temperaturas normais de  $+5^{\circ}\text{C}$  a  $+35^{\circ}\text{C}$ )

\* **Faixa de temperatura de funcionamento:**  $-10^{\circ}\text{C}$  a  $+60^{\circ}\text{C}$

\* **Funções de exibição:**

**Horas:** Horas, minutos, segundos (os ponteiros dos segundos e dos minutos movem-se cada segundo e o ponteiro das horas move-se cada 3 minutos)

**Calendário:** Exibição da data

O mês e os anos decorridos desde o ano bissexto mais recente são exibidos pelo ponteiro de segundos (exibidos apenas quando se define o mês e o número de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente)

\* **Funções adicionais:**

Função de economia de energia

Função de definição da diferença horária (definição para diante e para trás em unidades de 1 hora)

Função de advertência de carga insuficiente

Função de advertência de definição das horas

Função de prevenção de sobrecarga

\* **Tempos de funcionamento contínuo:**

Carga total até parada: Aprox. 2 anos (quando a função de economia de energia está ativada)

Movimento no intervalo de 2 segundos até parada: Aprox. 2 dias

\* **Pilha:** Pilha secundária

\* As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.